RYAN®

SELF-PROPELLED SCARIFIER / POWER RAKE AND SEEDER

ESCARIFICADORA AUTOPROPULSADA, RASTRILLO Y RESEMBRADORA

MODEL / MODELO:

744873C

MATAWAY OVERSEEDER

SCHILLER GROUNDS CARE

OPERATOR'S MANUAL / MANUAL DEL OPERADOR

MAN 4164943-ES

Rev. A 1-2010

Traducción de las instrucciones en idioma original

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

⚠ WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Californie Proposition 65 Avertissement

Les échappements des moteurs diesel et certains de leurs composés sont reconnus par l'Etat de Californie pour être cancérigènes, provoquer des défauts congénitaux et d'autres dangers en matière de reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT

L'émission du moteur de ce matériel contient des produits chimiques que l'Etat de Californie considère être cancérigènes, provoquer des défauts congénitaux et d'autres dangers en matière de reproduction.

California Advertencia

de la Proposicion 65

El estado de California hace saber que los gases de escape de los motores diesel y algunos de sus componentes producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el proceso de reproducción humana.

⚠ ADVERTENCIA

El estado de California hace saber que los gases de escape de este producto contienen productos quÍmicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el proceso de reproducción humana.

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals, wiring insulation, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **WASH HANDS AFTER HANDLING.**

MATAWAY OVERSEEDER

IMPORTANT MESSAGE

Thank you for purchasing this Ryan product. You have purchased a world class product, one of the best designed and built anywhere.

This machine comes with an Operator's and a Parts Manual containing safety, operation, parts, maintenance and service information. The useful life and good service you receive from this machine depends to a large extent on how well you read and understand this manual. Treat your machine properly, lubricate and adjust it as instructed, and it will give you many years of reliable service.

Your safe use of this Ryan product is one of our prime design objectives. Many safety features are built in, but we also rely on your good sense and care to achieve accident-free operation. For best protection, study the manual thoroughly. Learn the proper operation of all controls. Observe all safety precautions. Follow all instructions and warnings completely. Do not remove or defeat any safety features. Make sure those who operate this machine are as well informed and careful in its use as you are.

See a Ryan dealer for any service or parts needed. Ryan service ensures that you continue to receive the best results possible from Ryan's products. You can trust Ryan replacement parts because they are manufactured with the same high precision and quality as the original parts.

Ryan designs and builds its equipment to serve many years in a safe and productive manner. For longest life, use this machine only as directed in the manual, keep it in good repair and follow safety warnings and instructions. You'll always be glad you did.

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob Cat Lane
Johnson Creek, WI U.S.A. 53038-0469

TABLE OF CONTENTS ..... **PAGE**

SAFETY....2-6
SAFETY AND OPERATION DECALS....7
CONTROLS....8
OPERATION....9-12
SEED HOPPER CHART....13
MAINTENANCE....14
ADJUSTMENTS....15
STORAGE....16
TRANSPORTING....17
SPECIFICATIONS....18
EC DECLARATION OF CONFORMITY....19

SEE MANUAL 4164890 FOR PARTS INFORMATION

NOTICE !!!

Unauthorized modifications may present **extreme** safety hazards to operators and bystanders and could also result in product damage.

Schiller Grounds Care, Inc. strongly warns against, rejects and disclaims any modifications, add-on accessories or product alterations that are not designed, developed, tested and approved by Schiller Grounds Care, Inc. Engineering Department. Any Schiller Grounds Care, Inc. product that is altered, modified or changed in any manner not specifically authorized after original manufacture–including the addition of "after-market" accessories or component parts not specifically approved by Schiller Grounds Care, Inc.–will result in the Schiller Grounds Care, Inc. Warranty being voided.

Any and all liability for personal injury and/or property damage caused by any unauthorized modifications, add-on accessories or products not approved by Schiller Grounds Care, Inc. will be considered the responsibility of the individual(s) or company designing and/or making such changes. Schiller Grounds Care, Inc. will vigorously pursue full indemnification and costs from any party responsible for such unauthorized post-manufacture modifications and/or accessories should personal injury and/or property damage result.

This symbol means:
ATTENTION!
BECOME ALERT!

Your safety and the safety of others is involved.

Signal word definitions:

The signal words below are used to identify levels of hazard seriousness. These words appear in this manual and on the safety labels attached to Schiller Grounds Care, Inc. machines. For your safety and the safety of others, read and follow the information given with these signal words and/or the symbol shown above.

⚠DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

⚠WARNING

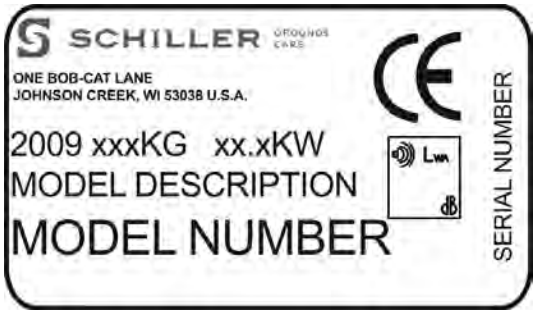
WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

⚠CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices or property damage.

CAUTION

CAUTION used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in property damage.



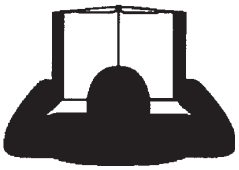
MODEL NUMBER: This number appears on sales literature, technical manuals and price lists.

SERIAL NUMBER: This number appears only on your mower. It contains the model number followed consecutively by the serial number. Use this number when ordering parts or seeking warranty information.

PREPARING FOR SAFE OPERATION

Operator preparation and training

Read the Operation & Safety Manual



- If an operator or mechanic cannot read, it is the owner's responsibility to explain this material to them. If any portion of this material is unclear, contact your factory representative for clarification.
- Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls and safety signs. Know how to stop the engine and attachments quickly in an emergency. Do not operate or allow another person to operate this machine if there are any questions about safety.
- All operators and mechanics should be trained. The owner is responsible for training the users.
- Wear appropriate clothing, including long trousers and safety goggles or safety glasses with side shields when operating. Long hair, loose clothing or jewelry may get tangled in moving parts.
- Wear substantial footwear.
- Wear appropriate hearing protection.
- Never allow children, unskilled or improperly trained people to operate this equipment. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep warning labels and this operator's manual legible and intact. Replacement labels and manuals are available from the factory
- Do not operate machine while under the influence of drugs, alcohol, or any other condition of impairment.
- The owner/user can prevent and is responsible for accidents or injuries occurring to themselves, other people or property.

Site preparation and circumstances

- Evaluate the terrain to determine what accessories and attachments are needed to properly and safely perform the job. Only use accessories and attachments approved by the manufacturer.
- Clear the area to be dethatched/seeded of objects such as rocks, toys, wire or other debris that may be picked up or thrown by the machine.
- Be sure the area is clear of pets and people, especially young children. Never assume they will remain where you last saw them. Stop the machine if any enter the area.
- Operate only in daylight or in good artificial light.
- Do not operate on wet grass as tires may lose traction.

Machine preparation

- Check operator presence interlock system. Adjust or have any problems repaired before using.
- Do not tamper with or defeat safety devices. Keep guards, shields and interlock safety devices in place and in proper working condition. They are for your protection.
- Keep all fasteners such as nuts, bolts and pins well secured.
- Visually inspect blades, blade bolts and the cutter assembly for wear or damage. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Verify that machine and attachments, if any, are in good operating condition.
- Do not engage blades until ready to dethatch/seed.

OPERATING SAFELY

In general

- Use extra care when loading or unloading the machine into a trailer or truck.
- Slow down and use caution when making turns and crossing roads and sidewalks. Stop blades if not dethatching/seeding.
- Do not run the engine in an enclosed area where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Stop operation if someone approaches.
- Keep housing service openings closed when dethatching/seeding.
- Do not turn sharply. Use care when reversing.
- Use counter-weight(s) or wheel weights when suggested in the operator's manual.
- Never leave a machine running unattended. Always turn off blades, set parking brake (if equipped), stop engine and remove key(if equipped) before leaving the operator's position.

Starting

- Start only according to instructions in this manual or on the machine.
- Before attempting to start the engine, make sure:
  - the master clutch is disengaged;
  - the traction drive is in NEUTRAL.
- When starting the engine, make sure hands and feet are clear of the blades.
- Do not engage master clutch at full throttle. Throttle to idle or lowest possible engine speed.
- Do not change engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.

Interrupting operation

- Before leaving the operator's position:
  - Park on level ground.
  - Disengage the master clutch.
  - Shut off the engine.
- Disengage the master clutch and wait until the blades quit rotating:
  - before raising blade assembly;
  - when not dethaching/seeding;
  - for transport;
  - when crossing surfaces other than grass.
- Disengage the master clutch, stop the engine, :
  - before refueling;
  - before making height adjustment unless the adjustment can be made from the operator's position.
- Disengage the master clutch, stop the engine, allow the blades to come to a complete stop, and disconnect the spark plug wire:
  - before clearing blockages;
  - before checking, cleaning or working on the machine;
  - before performing maintenance or repair;
  - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and have repairs made before restarting;
  - if the machine begins to vibrate abnormally: shut off machine immediately. Inspect and have repairs made as needed before restarting;
  - except for repairs or adjustments as specifically noted, such as for carburetor adjustment, where the engine must be running. Keep hands and feet clear of moving parts in these circumstances.
- Reduce the throttle setting during engine shut-down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of operation.

MANEUVERING SAFELY

In general

- Slow down before turning.
- Do not operate in reverse unless absolutely necessary. Always look behind and down for small children and pets before and during backing.
- Be aware when approaching blind corners, shrubs, trees, tall grass or other objects that may obscure vision.
- If tires lose traction, disengage the blades. If on a slope, head downhill.

⚠ WARNING

Slope Operation

- Slopes are a major factor in loss-of-control and tip over accidents that sometimes lead to severe injury or death. All slopes require extra caution.
- Before operating on a slope, evaluate the risks involved.
- Do not operate on slopes if uneasy or uncertain. Ultimate responsibility for safe operation on slopes rests with the operator.
- Do not operate on excessively steep slopes.

  A slope is too steep if:

  - The machine must be crabbed (turned partially sideways uphill) to drive across the slope.
  - The machine turns downhill going across the slope.
  - You are uneasy about being on the slope
- With walk behind machines, operate across slopes, not up and down.
- Avoid starting or stopping on a slope. If tires lose traction, disengage the blades and proceed slowly straight down the slope.
- Keep all movement on the slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed or direction.
- Do not turn on slopes unless necessary, and then turn slowly and downhill when possible.
- Stay away from slopes if the ground is loose or if caught in the rain during operation.
- Use lower speeds on a slope to avoid stopping or shifting.
- Remove obstacles such as rocks, tree limbs etc.
- Avoid driving over obstacles such as ruts, holes, rocks and roots whenever possible. Be alert to dips and rises. Uneven terrain can overturn a machine or cause it to slide. Tall grasses can hide obstacles.
- Do not operate near dropoffs, ditches or embankments. The machine could suddenly turn over if a wheel runs over the edge or an edge caves in.
- Follow the manufacturer's recommendations for wheel weights or counterweights to improve stability.
- Do not operate on slopes when grass is wet. Reduced traction could cause sliding.

MAINTENANCE AND STORAGE SAFETY

In general

- Maintain machine according to manufacturer's schedule and instructions for maximum safety and best results.
- Park machine on level ground.
- Never allow untrained personnel to service machine.
- Guards should only be removed by a qualified technician for maintenance or service. Replace when work is complete.
- Adjust or repair only after the engine has been stopped and the blades have quit rotating.
- Disconnect spark plug wire(s) before making any repairs.
- Replace parts if worn, damaged or faulty. For best results, always replace with parts recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle the machine without releasing or restraining forces which may cause parts to move suddenly.
- Provide adequate support, e.g. jackstands for lifted machine or parts if working beneath.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Clean up spilled oil or fuel thoroughly.
- Replace faulty mufflers.
- To reduce fire hazards, keep the engine, muffler, and fuel storage area free of grass, leaves, debris buildup or grease.

Blades

- Only replace blades. Never straighten or weld them.
- Keep other persons away from blades.

Fuel

- Petrol (gasoline) and diesel fuels are flammable; Petrol (gasoline) vapors are explosive. Use extra care when handling.
- Store only in containers specifically designed for fuel.
- When refueling or checking fuel level:
  - Stop the engine and allow to cool;
  - Do not smoke;
  - Refuel outdoors only;
  - Use a funnel;
  - Do not overfill;
  - If fuel is spilled, do not attempt to start the engine until the spill is cleaned up and vapors have cleared.
- Replace caps on fuel containers and tanks securely.

Sparks from static electricity can start fires or cause explosions. Flowing fuel can generate static electricity. To prevent static electricity sparks:

- Keep fuel containers electrically grounded.
- Do not fill containers in a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Fill containers on the ground away from the vehicle.
- When practical, remove petrol (gasoline) powered equipment from the truck or trailer and refuel it on the ground. If equipment must be refueled on the truck or trailer, refuel from a portable container rather than a dispenser nozzle.
- Keep the dispenser nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening until fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.

Storage

- Stop the engine and allow to cool before storing
- Drain the fuel tank outdoors only.
- Store fuel in an approved container in a cool, dry place
- Keep the machine and fuel containers in a locked storage place to prevent tampering and to keep children from playing with them.
- Do not store the machine or fuel container near appliances with an open flame such as a water heater or other appliance with a pilot light.
- Keep petrol (gasoline) storage area free of grass, leaves and excessive grease to reduce fire hazard.
- Clean grass and debris from cutting units, drives, mufflers and engine to help prevent fires.

MATAWAY OVERSEEDER

SAFETY AND OPERATION DECALS

Blades Cut
-Amputation Hazard
-Keep hands and feet clear.
-Remove spark plug wire before cleaning or servicing.

-Move clutch control lever rearward to stop blades and wheels.
-Move clutch lever forward to engage wheel drive.
-Squeeze latch to clutch lever and move forward to engage wheel drive and blades.

Throttle Control
-Move forward to increase engine speed.
-Move rearward to decrease engine speed.
-Move all the way rearward to stop engine.

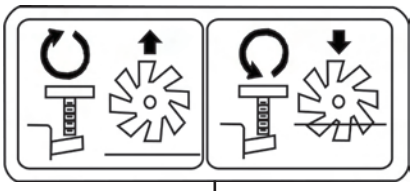
-Thrown Object Hazard
-Keep bystanders away.

-Read and understand operator manual.
-Replace if lost or damaged.

Attention!
Wear hearing protection and safety glasses.

Slope Control Hazard
-Do not operate on slopes over 12°.

-Move lift lever down to lower blades and start seed flow.
-Move lift lever up to raise blades and stop seed flow.



REEL HEIGHT ADJUST

ROTATING PARTS:
-Cut/Crush/Entanglement Hazard
-Keep hands away from moving parts
-Do not operate if belt cover is removed.
-Remove spark plug before servicing.

MOVING BLADES:
-Cut/Crush Hazard
-Keep hands and feet clear of blades while operating.
-Stop engine before servicing or adjusting.

THROTTLE (A)

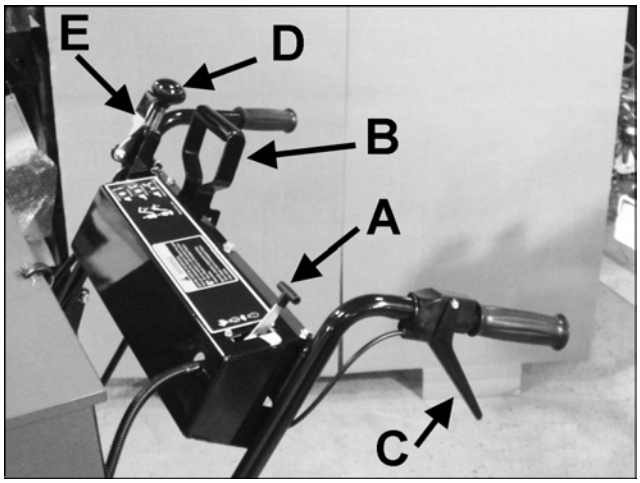
Move throttle lever forward to increase engine speed. Move the lever all the way back to stop the engine.

LIFT LEVER (B)

Raises and lowers the frame mounted reel. Pull the lever back and down to lower the reel and to start seed flow from the hopper. Pull the lever up and forward until it locks over center to raise the reel and stop seed flow.

OPERATOR PRESENCE LEVER (C)

Must be held against the handle bar whenever the clutch control is engaged or the engine will stall (the engine can be started without holding the operator presence lever, if the clutch control is disengaged).



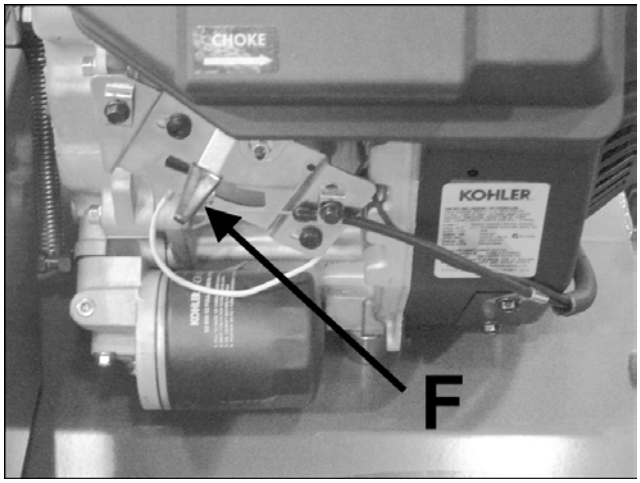
CLUTCH CONTROL (D)

Engages the clutch for both the drive transmission and reel rotation.

REEL CONTROL LEVER (E)

Must be pulled back against the clutch control handle for the reel clutch to be engaged.

Pull the Reel Control Lever back against the clutch control and push the clutch control forward to engage both the drive clutch and the reel clutch. Push the clutch control forward without pulling back the reel control lever to engage the drive clutch ONLY. Pull the clutch control all the way back until it locks over center to disengage both clutches.



CHOKE (F)

Move cable control to right to apply choke. Move choke control to left ro remove choke.

PRE-OPERATION CHECK LIST
OPERATOR'S RESPONSIBILITY

- Review and follow all safety rules and safety decal instructions.

- Check that all safety decals are installed and in good condition. Replace if damaged.

- Check to make sure all shields and guards are properly installed and in good condition.

- Check that all hardware is properly installed and secured.

- Check to be sure engine is free of dirt and debris. Pay particular attention to the cooling fins, governor parts and muffler. Clean air intake screen. Check air cleaner; service if necessary.

- Clean area around oil fill dipstick. Remove dipstick and check to be sure oil is in operating range (between marks on dipstick). Add oil if necessary but **DO NOT OVERFILL.** Install dipstick assembly firmly until cap bottoms out on tube. Dipstick assembly must be secured into fill tube when engine is running.

- Check all lubrication points and grease as instructed in manual.

- Perform a functional check of the Operator Presence system each time you operate the unit.

⚠ WARNING

Petrol (gasoline) is extremely flammable and highly explosive under certain conditions. BE SURE to install fuel cap after refueling.

Fill fuel tank with good quality, clean, unleaded regular petrol (gasoline) to the level recommended by the engine manufacturer.

TO CHECK OR ADD FUEL:

- Use a funnel to avoid spilling.
- Do it outdoors.
- Do not smoke.
- Stop the engine; allow to cool.
- Do not overfill.
- Clean up spilled fuel.

⚠ WARNING

To prevent injury from thrown blades, do not operate unit with reel blades that are cracked, badly bent, missing, or in any abnormal condition.

To prevent injury from rotating blades, keep hands or feet from beneath the unit.

Before operating, check area to be worked and remove any object(s) which may present a safety hazard and/or damage the equipment.

Engage the reel ONLY when you are in the operator's position.

BEFORE STARTING THE ENGINE

- Be familiar with controls, how each functions and what each operates.
- Check the engine oil level. Add if necessary.
- Open the fuel valve.

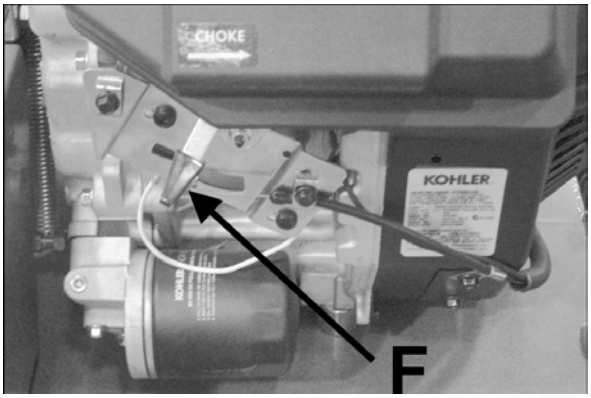
STARTING THE ENGINE

1. Move the lift lever to the raised position.

2. Disengage the clutch control. (The engine will not start if the clutch control is engaged).

3. Move the throttle lever midway between fast and slow.

4. Use the choke as required to start a cold engine. Choke control **F** is located on the front of the engine.



5. Stand at side of unit placing left foot on top of housing and slowly pull the recoil starter until just past compression. Return starter handle, pull firmly with a smooth, steady motion to start.

OVERSEEDER OPERATION

1. Adjust reel to desired cutting depth, not to exceed 1/4" (6mm) maximum. See adjustment section.

NOTE: Cutting depth exceeding 1/4" (6 mm) may be too deep for most seed and may prevent germination.

2. Make a test run to check for desired blade penetration. Adjust if necessary.

NOTE: Low tire pressure may cause uneven reel penetration. Maintain correct tire pressure to to eliminate this possibility (refer to the Tire Pressure section in the maintenance section, for recommended tire pressure).

3. Set the feed control cam **A** on the hopper according to the "Seed Feed Chart" located on page 22. Fill the hopper with seed.

4. Start the engine. Hold the operator presence lever against the handle.

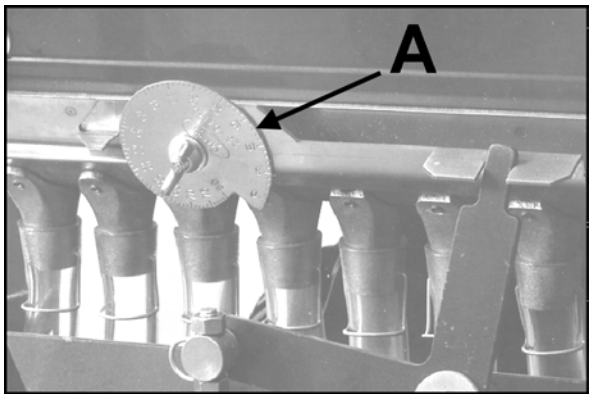
5. Pull back on the reel control lever and push the clutch control forward to engage both the reel and drive clutches. Adjust the throttle to the desired walking speed.

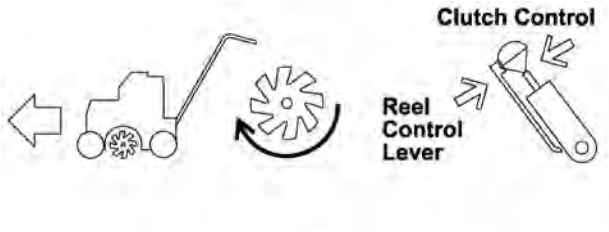
6. Lower the reel **after** the unit is in motion, the seed gate opens automatically as the reel is lowered.

NOTE: To prevent damage to the turf, the unit should be in motion and the clutch control engaged **before** lowering reel onto the turf.

Never cross hard surfaces or objects (sidewalks, driveways, stepping stones, etc.) while the reel is down and/or engaged.

7. After each pass across the turf, raise the reel, disengage the clutch control and position the unit manually for the next pass (this will help prevent damage to the turf). Make all passes across the turf at uniform speed. Slightly overlap the area previously seeded to ensure complete coverage.





CROSSHATCH OVERSEEDING

Making two passes over the same area with the feed cam set at half the desired seed flow rate will provide faster fill in.

Make the first set of passes (parallel to each other) over the area in the normal manner but at half the seed feed rate.

Cover the same area again, but make the second set of passes at a 45° angle across the first set of passes, again at half the seed rate.

This will lay down the seed in a diamond pattern, resulting in better distribution and faster cover after germination.

DETHATCHING

For the de-thatching operation, make sure there is no seed in the hopper, **seed gate will still open during use.**

1. Adjust reel to desired cutting depth. See adjustment section.

2. On fine turf such as a golf greens make a few test runs on similar turf. This will allow preliminary adjustments to be made before entering greens (etc.) and help eliminate the possibility of turf damage due to incorrect adjustments. NOTE: Low tire pressure may cause uneven reel penetration. Maintain correct tire pressure to eliminate this possibility (refer to the Tire Pressure section in the maintenance section, for recommended tire pressure).

3. Start the engine. Compress and hold the operator presence lever.

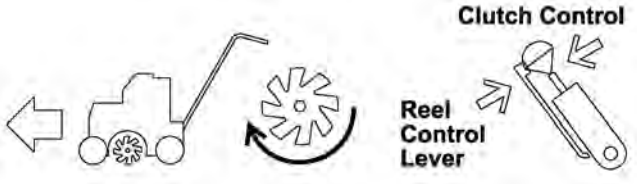
4. Pull back on the reel control lever and push the clutch control forward to engage both the reel and drive clutches. Adjust the throttle to the desired walking speed.

5. Lower the reel **after** the unit is in motion, the seed gate opens automatically as the reel is lowered.

NOTE: To prevent damage to the turf, the unit should be in motion and the clutch control engaged **before** lowering reel onto the turf.

Never cross hard surfaces or objects (sidewalks, driveways, stepping stones, etc.) while the reel is down and/or engaged.

6. After each pass across the turf, raise the reel, disengage the clutch control and position the unit manually for the next pass (this will help prevent damage to the turf). Make all passes across the turf at uniform speed.



OVERSEEDER SEED CHART

Kg Seed per 100 sq metre @ 4.0 kph

Seed		Seeder Setting															
Type	Brand	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
Bentgrass	Penneagle	0.2	0.54	0.98	1.56	2.2											
	Penncross	0.098	0.34	0.63	0.98	1.46	2.1										
Kentucky Bluegrass	Aspen		0.049	0.098	0.2	0.39	0.63	0.98	1.31	1.81	2.39	3.32	4.15				
	Rugby		0.049	0.15	0.29	0.68	0.93	1.56	2.1	2.98	3.86	5.22					
	Parade		0.049	0.15	0.29	0.59	0.93	0.93	1.37	2.59	3.42	4.39					
Fescue	Scal Dis Hard				0.049	0.15	0.24	0.49	0.63	0.93	1.32	1.9	3.51				
	Ruby Creeping Red				0.049	0.098	0.15	0.24	0.39	0.49	0.73	1.07	1.46	2	2.59	3.03	
	Galway Tall				0.049	0.098	0.24	0.34	0.59	0.59	1.27	1.86	2.59	3.46	4.39		
Perennial Ryegrass	Penneffne							0.2	0.34	0.59	0.83	1.61	2.15	3.22	3.61	4.49	
	Del Ray						0.29	0.54	0.73	1.12	1.56	2.44	3.27	4.2	5.18		
Mixture	Athletic Pro Turf		0.049	0.098	0.15	0.15	0.44	0.78	1.12	1.81	2.25	3.42	4.88				
	Overseeder 11		0.049	0.098	0.15	0.15	0.49	0.83	1.22	1.66	2.44	3.32	4.39				

DAILY MAINTENANCE

Operator Presence System

For the engine to run, the Operator Presence Lever must be held when the Clutch Control is engaged. Start the engine and engage the clutch control without holding the Operator Presence Lever. The engine should kill.

Repair the machine before using if the Operator Presence System does not kill the engine.

Blades:

Check for damage. Replace any broken, cracked or otherwise damaged blades. Do not weld or straighten blades.

Hardware:

Tighten any nuts and bolts that are found loose. Replace any broken or missing cotter pins. Repair any other problems before operating.

Engine:

Change oil after the first 5 hours. See engine manual for change intervals and oil specifications. See engine manual for air cleaner service intervals and service procedure.

Tire Pressure:

Keep tires inflated to 25 lbs/in² (1.76 kg/cm²). Improper tire inflation can cause rapid tire wear, poor traction and uneven penetration.

⚠WARNING

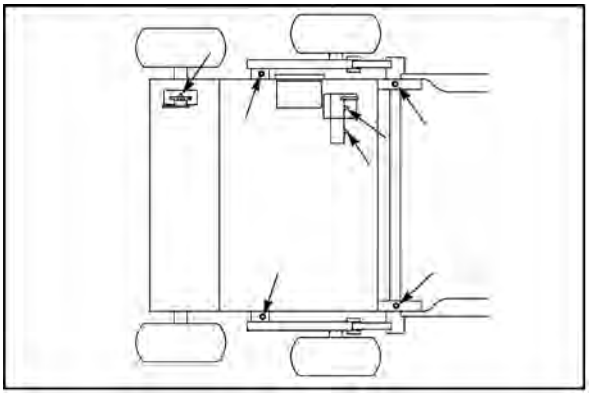
Explosion Hazard

Small tires pressurize very rapidly. Use a hand pump or short bursts from a pressurized source to avoid overfilling. Do Not exceed the recommended pressure.

LUBRICATION

The Mataway has 7 grease fittings.

1. Wipe each fitting before and after lubrication.
2. Use a good quality Lithium based grease.
3. Lubricate equipment after every 8 hours of use and before long storage periods.



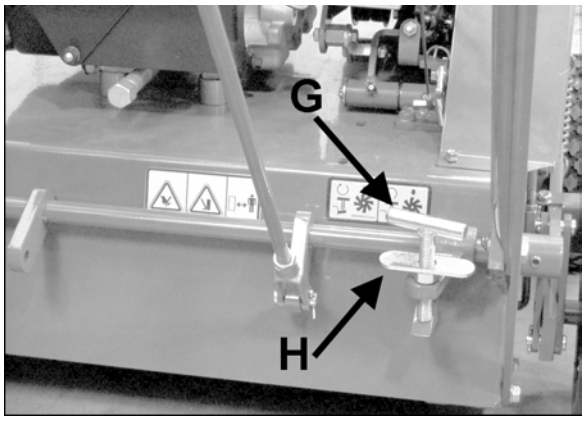
DEPTH ADJUSTMENT

Make initial depth adjustment with the unit on a level surface.

1. Lower the unit to the operating position.
2. Loosen locknut H.
3. Turn adjusting screw G until the blades just touch the surface.
4. Raise the unit to the transport position. Turn the adjustment screw G counterclockwise to get deeper penetration or clockwise to reduce penetration. 3 1/2 turns of screw G changes penetration by 1/4" (6mm).
5. Tighten lock nut H after adjustment.

Make a test run to check adjustment.

Increasing depth decreases ground clearance.



NOTE: Never cross hard surfaces or objects (sidewalks, driveways, stepping stones, etc.) with reel blades down and/or engaged.

Low tire pressure may cause uneven reel penetration. Correct tire pressure should be maintained to eliminate this possibility (refer to the Tire Pressure section of this manual, for recommended tire pressure).

STORAGE INSTRUCTIONS

⚠WARNING

To prevent possible explosion or ignition of vaporized fuel, do not store equipment with fuel in tank or carburetor in enclosure with open flame (for example, a furnace or water heater pilot light).

Do not smoke, avoid sparks and open flames when draining or filling the fuel tank.

Before the equipment is put in to storage for any period exceeding 30 days, the following steps should be taken.

1. Drain all fuel from the fuel tank and fuel lines.
2. Start the engine and run until all the fuel is used from the carburetor float bowl.
3. While engine is warm, drain the crankcase oil and replace it with the proper weight oil corresponding to the season the unit will next be used. Refer to the engine manual for proper oil recommendations.

⚠CAUTION

Do not attempt to service or make repairs near the engine area while the engine is still hot.

4. Remove the spark plug and squirt a small amount of clean motor oil into the cylinder. Turn the engine over a few times to distribute the oil and reinstall the spark plug.
5. Lubricate all lubrication fittings.
6. Apply a light coat of oil to the blades and reel shaft to prevent rust.
7. Lubricate drive chain with Lubricant #13563 or equivalent.

NOTE: Do not store unit with blades in the down position. Be sure all belts are free from tension (the clutch control lever in the disengaged position).

To put the equipment into service after an extended period of storage:

1. Move unit to a level, well ventilated area.
2. Check unit for loose hardware and broken parts. Tighten and replace as necessary.
3. Check for cracked or split fuel lines.
4. Make sure the air cleaner filter is clean.
5. Check that the air cleaner components and all shrouds and belt covers are in place.
6. Check spark plug and plug wire.
7. Note if any blades need replacing.
8. Determine if the transmission and engine oil need filling. Refill engine oil according to the manufacturers recommendations, and refer to the Preventive Maintenance section of this manual for correct oil weight and amount for the transmission.
9. Fill the tank with appropriate fuel as recommended by the engine manual.

⚠WARNING

Do not smoke, avoid sparks and open flames when draining or filling the fuel tank.

10. Make sure controls are in the disengaged or neutral position.
11. Start engine and let run (at slow speed) until approximate operating temperature has been reached.
12. While engine is running (and has reached operating temperature) visually inspect fuel lines and carburetor for leaks. If a leak is found, make sure the engine has cooled sufficiently before attempting any repairs.

TRANSPORTING

The unit may be transported under it's own power. With the lift lever up and the clutch control disengaged, start the engine and compress and hold the operator presence lever. Engage only the drive transmission clutch by pushing the clutch control forward **without** pulling the reel control lever back. Set the throttle to the operator's desired walking speed.

The unit may be loaded into the back of a truck or trailer by using a gradual sloped ramp .

⚠ WARNING

Use adequate lifting device and/or assistance when loading and unloading unit. If loading by ramp, be sure ramp is properly supported.

Keep hands and feet from underneath the unit while operating or ramp loading the unit.

MATAWAY OVERSEEDER

SPECIFICATIONS

Front axle..... ... 3/4" (19 mm) diameter mounted in self-aligning ball bearings
Rear axle..... 3/4" (19 mm) diameter welded to pivot arms

Blades..... High carbon steel (hardened)

Chassis.....3/16" (5 mm) formed and welded steel plate

Clutch.....Belt tightener type for reel and forward travel

Controls.....Throttle control, lift lever combined drive and reel clutch lever

Depth Adjustment.....Micrometer screw

Depth of Cut..... Up to 1/4" (6 mm)

Width of cut.....19" (483 mm)

Drive....."A" section belt from engine to gear box
No. 40 sealed roller chain from gearbox to front axle
Matched set of 3, V section belts from engine to reel

Engine.....Model No. CH410T, 11 H.P. Kohler
Kohler specification no. CH410-0010
Governor set at 3200 r.p.m. (no load)
Engine displacement is 24.3 cu. in. (398 cc) and develops 20.2 ft.-lbs. (27.4 N·m) of torque at 2000 r.p.m.

Gear Case.....22 to 1 reduction

Reduction.....Engine to reel - 1:1
Engine to wheels - 37.3:1

Reel.....Quick change mounting
Rotation in opposite direction of forward motion

Reel Speed.....3200 r.p.m.

Speed...214 ft./min.(65m/min.) at 3200 engine r.p.m.

Wheels.....Front; 4.10/3.50 - 4, pneumatic tires chain driven
Rear; 4.10/3.50 - 4 pneumatic tires free wheeling on self-aligning ball bearings.
Wheels on center line of reel to prevent scalping on rolling terrain and scuffing on turns.

Dimensions:
Width.....36" (91cm)
Height.....44" (112cm) including handle
Length.....53" (135cm) including handle
Wheelbase.....16 1/2" (42cm)
Net Weight.....425 lbs. (195 Kg) with 547553 Reel

Seed Hopper Capacity......83 cu. ft. (0.0235 cu. m)

Seed Density.....Adjustable for seed type

Seed Flow Control.....seed dispensed automatically when unit is lowered, stops when reel is raised.

Seed Spacing.....seed rows 2" (50mm) apart

Touch-up Paint:..... .5ℓ spray can order PN 65334

EC Declaration of Conformity

4164942 REV A

The Undersigned Manufacturer:

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
Johnson Creek, WI 53038

Chuck Clark
Director of Operations
Date: February 17, 2010

EU Authorized Representative

Earlsmere Limited
Unit 18 Valley Road
Station Road Industrial Estate
Wombell, Barnsley, South Yorkshire S73 OBS UK

Jim White
Managing Director
Date: February 17, 2010

Declare that the machine described below:

Make & Type: ..... **Ryan, Mataway Overseeder**
Category:..... **Scarifier Walk-Behind**
Series: **744873C**
Engine: ..... **Kohler**
Type:..... **CH410T**
Speed: ..... **3200 R.P.M**
Net Installed Power: ..... **8.2 KW (11hp)**
Cutting Width:..... **483 mm (19")**

Complies with the provisions of the following European Directives, Amendments and the regulations transposing it into national law.

Directives/Harmonized Standards

Machinery Directive..... .....**2006/42/EC**
EMC Directive: **2004/108/EC**
Noise in the Environment Directive **2000/14/EC**
Vibration Directive **2002/44/EC**
Pedestrian controlled aerators and scarifiers..... **EN13684**
Non Road Emissions Directive..... .....**2002/88/EC**

Sound: Sound levels were determined in accordance with Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC and standards EN13684 and ISO 11094

Guaranteed Sound Power Level **105.0dB**
Operator Ear..... **90.9dB**

Vibration:

Hand/arm vibration was measured at the right and left operator handles per ISO 5349-1-2001 and ISO 5349-2-2001. Levels were calculated using ISO/DIS 5395-1, in accordance with 2002/44/EC. Only the highest of the left and right readings is given.

Guaranteed Vibration Level..... **11.59m/s²**

Intended Use:

This machine is for use in seeding grass to areas covered by grass or other vegetation cut to a short height. The machine produces slits cleared of grass and other vegetation, drops grass seed in the slits, and firms the seed into contact with the soil for good germination. The machine may also be used as a power rake/dethatcher. It is intended for sue on areas ranging from flat to a 12° slope.

CALIFORNIA
Advertencia - Proposición 65

Los escapes de los motores diesel y algunos de sus componentes son conocidos por el Estado de California por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

⚠ ADVERTENCIA

Los escapes de los motores de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

CALIFORNIA
Advertencia - Proposición 65

Los bornes de batería, terminales, aislamiento del cableado y los accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias químicas conocidas por el Estado de California por causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. **LAVAR LAS MANOS DESPUÉS DE MANIPULAR.**

MATAWAY OVERSEEDER

NOTIFICACIÓN IMPORTANTE

Gracias por haber comprado este producto Ryan. Ha adquirido un producto de primera clase, uno de los mejores diseñados y construidos del mundo.

Esta máquina tiene un Manual del operador y un Manual de piezas que contienen información sobre seguridad, funcionamiento, piezas, mantenimiento y revisiones. La vida útil y buen servicio que usted obtendrá de esta máquina dependerá en gran parte de lo bien que lea y entienda este manual. Trate su máquina de forma apropiada, lubríquela y ajústela tal come le indicamos, y le proporcionará muchos años de buen servicio.

El uso seguro por su parte de este producto Ryan es uno de nuestros principales objetivos a la hora de diseñarlo. Un gran número de funciones están integradas, aunque también confiamos en su buen sentido y cuidado para obtener un funcionamiento sin accidentes. Para una mayor protección, lea minuciosamente este manual. Aprenda el funcionamiento correcto de todos los controles. Siga todas medidas de seguridad. Siga al pie de la letra todas las instrucciones y advertencias de seguridad. No quite ni desactive ninguna función de seguridad. Asegúrese de que las personas que utilicen la máquina estén tan bien informadas y sean tan cautas como lo es usted.

Diríjase a un distribuidor Ryan para cualquier revisión o pieza que necesite. El servicio de Ryan se asegura de que usted siga obteniendo los mejores resultados posibles de los productos Ryan. Puede confiar en los recambios de Ryan porque están fabricados con la misma alta precisión y calidad que las piezas originales.

Ryan diseña y construye sus equipos de una manera segura y productiva para que sirvan muchos años. Para la mayor vida útil posible, use esta máquina sólo como se describe en este manual, manténgala en buen estado y siga las advertencias e instrucciones de seguridad. Siempre se alegrará de haberlo hecho.

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob Cat Lane
Johnson Creek, WI EE.UU. 53038-0469

ÍNDICE **PÁGINA**

SEGURIDAD 2-6
ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO 7
CONTROLES 8
FUNCIONAMIENTO 9-12
TABLA DE LA TOLVA DE SEMILLAS 13
MNATENIMIENTO 14
AJUSTES 15
ALMACENAMIENTO 16
TRANSPORTE 17
ESPECIFICACIONES 18
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE 19

VER MANUAL 4164890 PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE RECAMBIOS.

AVISO

Las modificaciones no autorizadas pueden representar **serios** riesgos de seguridad para los operadores y el personal ajeno y podrían provocar daños en el producto.

Schiller Grounds Care, Inc. firmemente advierte contra, rechaza y se desvincula de cualquier modificación, alteración de producto añadido y no diseñado, desarrollado, probados y aprobados por el Departamento de Ingeniería de Schiller Grounds Care, Inc. Cualquier producto Schiller Grounds Care, Inc. alterado, modificado o cambiado de cualquier forma no autorizada específicamente después de la fabricación original, incluyendo la agregación de accesorios o recambios de componentes de postventa no autorizados específicamente por Schiller Grounds Care, Inc. provocará la anulación de la garantía de Schiller Grounds Care, Inc.

La responsabilidad por los daños físicos y/o materiales causados por modificaciones, accesorios añadidos o productos no autorizados y no aprobados por Schiller Grounds Care, Inc. recaerá en la persona o empresa que hayan diseñado y/o realizado tales cambios. Schiller Grounds Care, Inc. reclamará enérgicamente la indemnización y los costes totales a cualquier parte responsable de tales modificaciones posteriores a la fabricación y/o accesorios no autorizados en el caso de que causaran daños físicos y/o materiales.

Este símbolo significa:
¡ATENCIÓN!
¡ESTÉ ALERTA!

Concierne a su seguridad y la de los demás.

Definición de lo escrito en las señales:

Las palabras de las señales a continuación se usan para identificar niveles de la gravedad del peligro. Estas palabras aparecen en este manual y en las etiquetas de seguridad adjuntas a las máquinas de Schiller Grounds Care, Inc. Para su seguridad y la de los demás, lea y siga la información de estas palabras en los símbolos y/o el símbolo mostrado arriba.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, **CAUSARÁ** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, de no evitarse, **PODRÍA** causar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación de peligro que, de no evitarse, **PODRÍA** causar lesiones leves.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN usado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencial de riesgo que, de no evitarse, **PODRÍA** causar daños materiales.

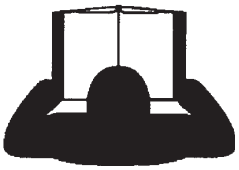
NÚMERO DE MODELO: Este número aparece en la literatura de ventas, manuales técnicos y listas de precios.

NÚMERO DE SERIE: Este número sólo aparece en su cortador de tepes. Contiene el número de modelo seguido a continuación del número de serie. Use este número cuando tenga que pedir piezas o necesite información sobre la garantía.

PREPARACIÓN PARA UNA UTILIZACIÓN SEGURA

Preparación y formación del operador

Lea el Manual de seguridad y funcionamiento



- Si el operador o mecánico no sabe leer, es responsabilidad del propietario explicarle este material. Si alguna parte de este material no es clara, contacte con su representante de fábrica para que se lo aclare.
- Familiarícese con el funcionamiento seguro del equipo, controles de funcionamiento y símbolos de seguridad. Esté preparado para parar el motor rápidamente ante cualquier emergencia. No opere ni deje que nadie opere esta máquina si tiene dudas de seguridad.
- Todos los operadores y mecánicos deben recibir formación. El propietario es responsable de formar a los usuarios.
- Lleve ropa apropiada, incluido pantalones largos y gafas de seguridad o protectoras con protecciones laterales cuando esté operando la máquina. El cabello largo, la ropa suelta o las joyas pueden enredarse en las piezas en movimiento.
- Lleve calzado protector.
- Lleve protección auditiva apropiada.
- No deje nunca que niños operen esta maquinaria ni a personas que no hayan recibido la formación para ello. Los reglamentos locales puede restringir la edad del operador.
- Mantenga las etiquetas y este manual de usuario legible e intacto. En la fábrica hay etiquetas disponibles y manuales de recambio.
- No opere la máquina bajo la influencia de drogas o alcohol, o bajo cualquier otra condición que le quite facultades.
- El propietario/usuario puede prevenir y es responsable de los accidentes o lesiones que les sucedan a ellos, a otras personas o a la propiedad.

Preparación del emplazamiento y circunstancias

- Inspeccione el terreno para determinar qué accesorios y herramientas son necesarios para realizar el trabajo de modo apropiado y seguro. Utilice sólo accesorios y complementos autorizados por el fabricante.
- Despeje la zona que vaya a sembrar o en la que vaya a quitar la paja de objetos tales como rocas, juguetes, cables u otros residuos que puedan salir disparados o enredarse en la máquina.
- Asegúrese de que la zona esté despejada de animales domésticos y personas, especialmente de niños pequeños. Nunca dé por hecho que se quedarán en el sitio donde les vio por última vez. Pare la máquina si alguno entra en la zona.
- Opere sólo de día o con buena luz artificial
- No opere sobre césped mojado ya que los neumáticos podrían perder tracción.

Preparación de la máquina

- Verifique el sistema de bloqueo de presencia de operador. Ajuste o repare cualquier problema antes de su uso.
- No manipule ni desactive ningún elemento de seguridad. Mantenga los elementos de seguridad de bloqueo, protectores y guardas en su lugar y en condiciones de uso apropiadas. Son para su protección.
- Mantenga todas las piezas tales como, tuercas, pernos y clavijas bien apretados.
- Revise visualmente las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el equipo de corte para ver su desgaste o deterioro. Reemplace los conjuntos de cuchillas y pernos dañados o gastados para mantener el equilibrio.
- Verifique que la máquina y los accesorios, si los hubiera, están en buenas condiciones de uso.
- No active las cuchillas hasta que vaya a quitar la paja/sembrar.

FUNCIONAMIENTO SEGURO

En general

- Vaya con extremo cuidado cuando cargue o descargue la máquina a un remolque o camión.
- Frene y vaya con precaución cuando gire y cruce carreteras y arcenes. Detenga las cuchillas si no va a quitar la paja/sembrar.
- No encienda el motor en una zona cerrada donde se puedan acumular las peligrosas emisiones de dióxido de Carbono.
- Pare el funcionamiento si alguien se acerca.
- Mantenga cerradas las aberturas de mantenimiento ubicadas en carcasa a la hora de quitar la paja/sembrar.
- No gire bruscamente. Tenga cuidado al ir marcha atrás.
- Use contrapesos o pesos en las ruedas cuando se aconseje en el manual del operador.
- Nunca deje desatendida una máquina encendida. Apague siempre las cuchillas, ponga el freno de estacionamiento (si lo tiene), detenga el motor y quite la llave (si la tiene) antes de abandonar la posición del operador.

Encendido

- Encienda solamente conforme a las instrucciones en este manual o en la máquina.
- Antes de intentar encender el motor, asegúrese de que:
  - el embrague principal está desconectado;
  - el mecanismo de tracción está en PUNTO MUERTO.
- Cuando encienda el motor, asegúrese que las manos y los pies están alejados de las cuchillas.
- Acelere al máximo el embrague principal. Marche en ralentí o usando la velocidad del motor más baja que le sea posible.
- No cambie la configuración del regulador del motor o exceda la velocidad del motor. Operar el motor a una velocidad excesiva puede incrementar el peligro de daño personal.

Interrupción de funcionamiento

- Antes de dejar la posición de operador:
  - Estacione sobre un terreno plano.
  - Desconecte el embrague principal.
  - Apague el motor.
- Desconecte el embrague principal y espere a que las cuchillas dejen de girar:
  - antes de elevar el montaje de la cuchilla;
  - cuando no esté quitando la paja/sembrando;
  - para su transporte;
  - cuando atraviese superficies que no sean césped.
- Desconecte el embrague principal, pare el motor:
  - antes de repostar;
  - antes de ajustar la altura a menos que el ajuste se pueda realizar desde la posición del operador.
- Desconecte el embrague principal, pare el motor, permita que las cuchillas se detengan completamente y desconecte el cable(s) de la bujía:
  - antes de retirar objetos atascados;
  - antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina;
  - antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación;
  - después de chocar con un objeto extraño. Inspecciones la máquina para daños y realice las reparaciones antes de volver a encender la máquina;
  - si la máquina empieza a vibrar de manera anormal: apague la máquina inmediatamente. Inspeccione y realice las reparaciones pertinentes para volver a encender el vehículo;
  - excepto para reparaciones o ajustes especificados, tales como ajuste de carburador, dónde el motor debe estar encendido. Mantenga las manos y los pies alejados de las partes en movimiento en estas circunstancias.
- Reduzca la configuración del acelerador durante el apagado del motor y, si el motor tiene una válvula de cierre, apague el carburante al final del funcionamiento.

MANIOBRAS SEGURAS

En general

- Reduzca la velocidad antes de girar.
- No opere usando la marcha atrás a menos de que sea absolutamente necesario. Antes de dar marcha atrás, mire siempre detrás y debajo de usted por si hubiera niños pequeños o mascotas.
- Tenga cuidado al acercarse a esquinas ciegas, setos, árboles, césped alto y otros objetos que puedan tapar la visión.
- Si los neumáticos pierden tracción, desactive las cuchillas. En las pendientes, vaya cuesta abajo.

Funcionamiento en pendientes

⚠ ADVERTENCIA

- Las pendientes son el factor principal en los accidentes causados por la pérdida de control y vuelco que en ocasiones llevan a daños graves o fallecimiento. Todas las pendientes requieren precaución adicional.
- Antes de operar en una pendiente, evalúe los riesgos existentes.
- No trabaje en pendientes si son irregulares o imperfectas. La responsabilidad final para un manejo seguro en pendientes recae sobre el operador.
- No opere en pendientes muy pronunciadas.

  Una pendiente es demasiado empinada si:

  - La máquina tiene que ladearse (hay que girarla parcialmente de lado cuando se va cuesta arriba) para conducir a lo largo de la pendiente.
  - La máquina se gira cuesta abajo cuando se va a lo largo de la pendiente.
  - Siente preocupación o incomodidad al estar en la pendiente.
- Con máquinas de rodadura y operados a pie, opere a lo largo de las pendientes (en horizontal) y no de arriba abajo (en vertical).
- Evite encender o parar en una pendiente. Si los neumáticos pierden tracción, desactive las cuchillas y proceda a bajar por la pendiente lentamente.
- Sobre una pendiente asegúrese que el movimiento es lento y gradual. No cambie bruscamente de velocidad y de dirección.
- No gire en pendientes a no ser que sea necesario. En dicho caso gire despacio y de bajada cuando sea posible.
- Manténgase alejado de las pendientes si el suelo está suelto o si le sorprende la lluvia durante la operación.
- Use velocidades bajas en una pendiente para evitar tener que parar o cambiar de marcha.
- Quite obstáculos como pueden ser rocas, ramas de árboles, etc.
- Evite conducir sobre obstáculos como surcos, hoyos, rocas y raíces siempre que le sea posible. Esté atento a las hondonadas y a las subidas. Un terreno irregular puede volcar una máquina o hacer que se deslice. El césped alto puede ocultar obstáculos.
- No opere cerca de descensos, zanjas o terraplenes. La máquina podría volcar de repente si una rueda cae en el borde.
- Siga las recomendaciones del fabricante relativas a los pesos en las ruedas y a los contrapesos para mejorar la estabilidad.
- No trabaje en pendientes si el césped está húmedo. Una tracción reducida puede provocar que la máquina de deslice.

SEGURIDAD PARA EL MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

En general

- Mantenga la máquina acorde al programa y a las instrucciones del fabricante para la máxima seguridad y los resultados más óptimos.
- Estacione la máquina sobre un terreno plano.
- No permita nunca a personal no autorizado que realice la revisión de la máquina.
- Las protecciones solo deben ser retiradas por técnicos especializados en mantenimiento o revisiones. Vuelva a colocarlas cuando el trabajo se haya completado.
- Ajuste o repare solamente después de que se haya parado el motor y las cuchillas hayan dejado de girar.
- Desconecte los cables de la bujía antes de realizar cualquier reparación.
- Cambie las piezas gastadas, dañadas o defectuosas. Para resultados óptimos, cámbielas siempre por piezas recomendadas por el fabricante.
- No desmonte la máquina sin liberar o desbloquear las fuerzas que puedan hacer que las piezas se muevan repentinamente.
- Proporcione el soporte adecuado, p.ej. un gato, para levantar la máquina o las piezas en el caso de trabajar debajo.
- No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las partes en rotación.
- Limpie en profundidad derrames de aceite o carburante.
- Recambie silenciadores defectuosos.
- Para reducir daños por fuego, mantenga la zona de almacenaje del motor, el silenciador y el carburante libre de hierba, hojas, acumulación de residuos o grasa.

Cuchillas

⚠ ADVERTENCIA

- Sólo recambie las cuchillas. No las enderece ni suelde nunca.
- Mantenga a otras personas alejadas de las cuchillas.

Combustible

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina y el gasóelo son inflamables; los vapores de la gasolina son explosivos. Tenga cuidado adicional cuando los manipule.
- Almacene solamente en contenedores específicamente diseñados para carburantes.
- Cuando esté repostando o verificando el nivel de carburante:
  - Pare el motor y deje enfriar;
  - No fume;
  - Repostar solamente en el exterior;
  - Utilice un embudo;
  - No rellene en exceso;
  - Si se derrama combustible, no intente encender el motor hasta que el derrame se haya limpiado y los vapores se hayan eliminado.
- Recambie los tapones de los contenedores y tanques de combustible de manera segura.

Las chispas de la electricidad estática pueden iniciar incendios o causar explosiones. El flujo de combustible puede generar electricidad estática. Para prevenir chispas de electricidad estática:

- Mantenga los contenedores de combustible eléctricamente conectados a tierra.
- No llene los contendores dentro de un vehículo o en un remolque de plataforma con un revestimiento de plástico. Rellene los contenedores en tierra lejos del vehículo.
- Cuando sea practicable, retire el equipo impulsado por combustible (gasolina) del camión o remolque y repostar en tierra. Si el equipo debe repostarse en el camión o remolque, repostar desde un contenedor portátil mejor que con una boquilla de distribución.
- Mantenga la boquilla de distribución en contacto con el borde del tanque o contenedor de combustible abriendo hasta que se haya completado la carga del combustible. No utilice una boquilla abierta.

Almacenamiento

- Pare el motor y deje enfriar antes de almacenar.
- Drene el tanque de combustible solamente en el exterior.
- Almacene el combustible en un contenedor homologado en un lugar fresco y seco.
- Mantenga la máquina y los contenedores de combustible en un lugar de almacenamiento cerrado con llave para evitar manipulaciones y para prevenir que los niños jueguen con ellos.
- No almacene la máquina o el contenedor de combustible cerca de electrodomésticos con una llama abierta, tales como un calentador de agua u otro electrodoméstico con una luz piloto.
- Mantenga la zona de almacenamiento del combustible (gasolina) libre de hierba, hojas y grasa excesiva para reducir el peligro de incendio.
- Limpie la hierba y residuos de los elementos cortantes de los silenciadores y del motor para ayudar a prevenir incendios.

MATAWAY OVERSEEDER

ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

Las cuchillas cortan
- Riesgo de Amputación
- Aleje las manos y los pies.
- Extraiga el cable de la bujía antes de realizar tareas de limpieza o reparación.

- Mover el control del embrague principal para detener las cuchillas y las ruedas.
- Mover la palanca del embrague hacia adelante para accionar la tracción de las ruedas.
- Apretar el seguro de la palanca del embrague y mover hacia adelante para accionar la tracción de las ruedas.

Control del acelerador
- Mover hacia adelante para incrementar la velocidad del motor.
- Mover hacia atrás para disminuir la velocidad del motor.
- Mover hacia atrás a tope para detener el motor.

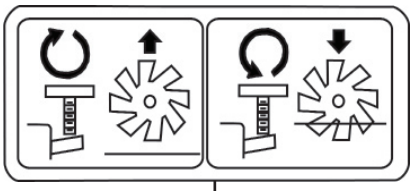
- Peligro de Objeto Disparado
- Manténgase alejado de los peatones.

Atención
Lleve protección auditiva y gafas de seguridad.

Peligro de Control en Pendientes
- No opere en pendientes superiores a 12°.

- Lea y entienda el Manual del operador.
- Cambie el manual si se pierde o se daña.

- Mover la palanca de elevación hacia abajo para bajar las cuchillas y comenzar con el sembrado.
- Mover la palanca de elevación hacia arriba para elevar las cuchillas y detener el sembrado.



AJUSTE DE LA ALTURA DEL MOLINETE

PIEZAS GIRATORIAS:
- Peligro de Corte/Aplastamiento/Enganche
- Aleje las manos de las piezas en movimiento.
- No opere con la cubierta de la correa extraída.
- Quite la bujía antes de proceder a realizar tareas de mantenimiento.

CUCHILLAS EN MOVIMIENTO:
- Peligro de Corte/Aplastamiento
- Aleje las manos y los pies de las cuchillas mientras estén en funcionamiento.
- Pare el motor antes de realizar trabajos de revisión o ajustes.

ACELERADOR (A)

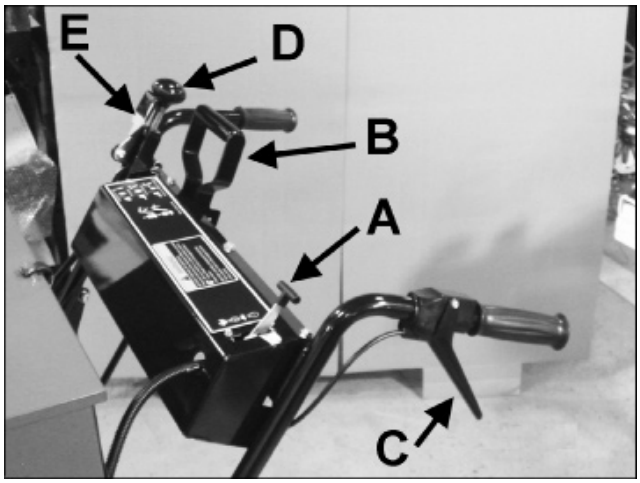
Mover la palanca del acelerador hacia adelante para incrementar la velocidad del motor. Mover la palanca hacia atrás a tope para detener el motor.

PALANCA DE ELEVACIÓN (B)

Eleva y baja el molinete montado en el marco. Empujar la palanca hacia atrás para bajar el molinete y comenzar a sembrar desde la tolva. Empuje la palanca hacia arriba hasta que se bloquee en el centro para elevar el molinete y detener el sembrado.

PALANCA DE PRESENCIA DE OPERADOR (C)

Debe sostenerse frente al manillar cada vez que el control del embrague esté activado o el motor se calará (el motor se puede arrancar sin sostener la palanca de presencia del operador si el control del embrague está desactivado).



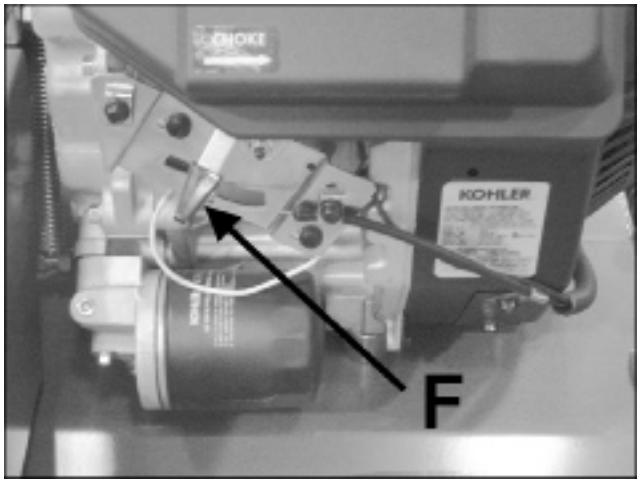
CONTROL DEL EMBRAGUE (D)

Activa o engrana el embrague tanto para la transmisión y para la rotación del molinete.

PALANCA DE CONTROL DEL MOLINETE (E)

Se debe tirar hacia atrás contra la palanca de control del embrague para que se active el embrague del molinete.

Tire de la palanca de control del molinete hacia atrás contra el control del embrague y empuje el control del embrague hacia adelante para engranar tanto el embrague de transmisión como el embrague de molinete. Tire del control del embrague hacia adelante sin empujar hacia atrás la palanca de control del molinete para engranar SÓLO el embrague de transmisión. Empuje el control del embrague hacia atrás tanto como le sea posible hasta que se bloquee en el centro y así desengranar ambos embragues.



ESTRANGULADOR (F)

Mueva el control de cable hacia la derecha para aplicar el estrangulador. Mueva el control del estrangulador hacia la izquierda para eliminar el estrangulador.

LISTA DE VERIFICACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO
RESPONSABILIDAD DEL OPERADOR

- Revise y siga todas las reglas de seguridad e instrucciones de seguridad de las etiquetas adhesivas.

- Compruebe que todas las etiquetas adhesivas están colocadas y en buenas condiciones. Cámbielas si estuviesen dañadas.

- Compruebe que todas las protecciones y pantallas están instaladas correctamente y en buenas condiciones.

- Compruebe que todos los accesorios de fijación están instalados y protegidos.

- Compruebe que la máquina esté limpia de suciedad y residuos. Preste especial atención a las aletas de refrigeración, partes principales y al silenciador. Limpie la pantalla de entrada de aire. Compruebe el limpiador de aire; lleve a cabo una revisión si fuese necesario.

- Limpie la zona que se encuentra alrededor de la varilla de llenado de aceite. Quite la varilla y asegúrese de comprobar que el aceite se encuentra dentro del rango de funcionamiento (entre las marcas de la varilla). Añada aceite si el necesario pero **NO LO RELLENE EN EXCESO**. Instale la unidad de la varilla medidora de aceite firmemente hasta que la tapa llegue al final del tubo. La unidad de la varilla se debe asegurar en el tubo de llenado cuando el motor está en marcha.

- Compruebe que todos los puntos de lubricación y engrase están tal y como especifica el manual.

- Realice una comprobación del funcionamiento del sistema de presencia del operador cada vez que utilice la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

El carburante (gasolina) es extremadamente inflamable y altamente explosivo bajo determinadas condiciones. ASEGÚRESE de colocar la tapa de combustible después de repostar.

Llene el depósito de combustible con gasolina estándar sin plomo, limpia y de buena calidad hasta el nivel recomendado por el fabricante del motor.

PARA COMPROBAR O AÑADIR CARBURANTE:

- Use un embudo para evitar derrames.
- Hágalo en el exterior.
- No fume.
- Pare el motor; deje que se enfríe.
- No llene demasiado.
- Limpie el combustible derramado.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas debido a cuchillas lanzadas, no opere la unidad si las cuchillas de los molinetes están rajadas, mal dobladas, si falta alguna o si observa que cualquiera de las cuchillas se encuentra en un estado anormal.

Para evitar lesiones graves provocadas por cuchillas en movimiento, evite colocar las manos y los pies debajo de la unidad.

Antes de trabajar, compruebe la zona que va a trabajar y quite cualquier objeto que pueda suponer un peligro o que pueda dañar el equipo.

Active el molinete SÓLO cuando usted se encuentre en la posición del operador.

ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

- Familiarícese con los mandos, cómo funciona cada uno y qué opera cada uno.
- Compruebe el nivel de aceite del motor. Añada más si es necesario.
- Abra la válvula del combustible.

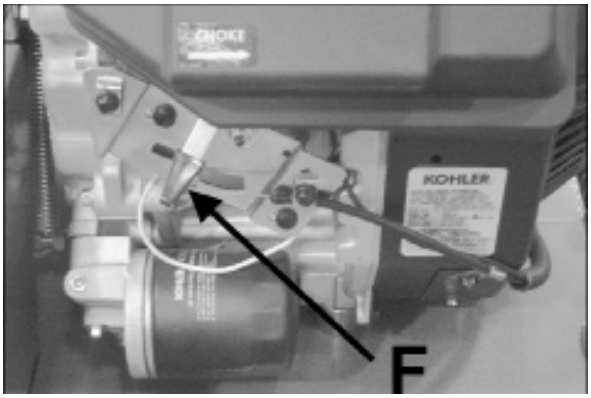
ARRANQUE DEL MOTOR

1. Coloque la palanca de elevación en la posición elevada.

2. Desconecte el control del embrague. (El motor arrancará si no se activa el control del embrague).

3. Mueva la palanca del acelerador hasta la mitad, entre rápido y lento.

4. Use el estrangulador según sea necesario para arrancar un motor frío. El control del estrangulador **F** está situado en la parte delantera del motor.



5. Colóquese de pie al lado de la unidad, colocando el pie izquierdo sobre la carcasa y presione lentamente el motor de arranque hasta que finalice la compresión. Devuelva el asa de arranque, tire firmemente con un movimiento suave y constante para arrancar.

FUNCIONAMIENTO DE LA RESEMBRADORA

1. Ajuste el molinete a la profundidad de corte deseada, sin exceder los 6 mm como máximo. Vea la sección de ajustes.

NOTA: Si la profundidad de corte supera los 6 mm, es posible que sea demasiado profunda para la mayoría de semillas y puede que impida la germinación.

2. Realice una prueba de funcionamiento para la profundidad de cuchilla deseada. Ajuste la profundidad según sea necesario.

NOTA: Una presión de los neumáticos demasiado baja puede causar una penetración irregular de los molinetes. Mantenga una correcta presión de los neumáticos para eliminar esta posibilidad (consulte la sección Presión de los Neumáticos en la sección de mantenimiento para ver la presión de neumáticos recomendada).

3. Ajuste la leva de control de alimentación **A** de la tolva conforme a la "Tabla de alimentación de semillas" de la página 22.

4. Encienda el motor. Sostenga la palanca de presencia del operador contra el asa.

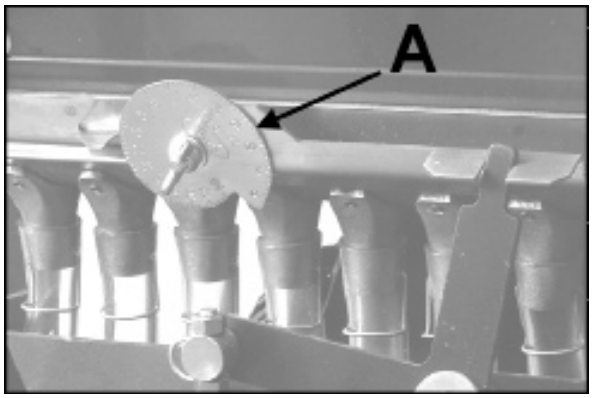
5. Tire de la palanca de control del molinete hacia atrás y empuje el control del embrague hacia adelante para engranar tanto el embrague de transmisión como el embrague de molinete. Ajuste el acelerador a la velocidad de marcha deseada.

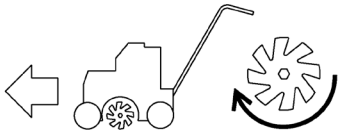
6. Baje el molinete **después de** que la unidad esté en marcha. La compuerta de semillas se abre automáticamente cuando se baja el molinete.

NOTA: Para evitar dañar el césped (tepe), la unidad deberá estar en marcha y el control del embrague activado **antes de** bajar el molinete hasta el tepe o césped.

No cruce nunca superficies duras u objetos (aceras, caminos de entrada, escalones, etc.) si el molinete está bajado y/o activado.

7. Después de cada pasada a través del tepe, eleve el molinete, desactive el control del embrague y posicione la unidad manualmente para la siguiente pasada (esto evitará que se provoquen daños al tepe o césped). Realice todas las pasadas a lo largo del césped a una velocidad uniforme. Vuelva a solapar ligeramente el área que ya ha sembrado para garantizar una cobertura total.





Control del embrague

Palanca de control de los molinetes

RESIEMBRA CRUZADA

Realizar dos pasadas sobre la misma zona con la leva de alimentación a la mitad de la velocidad de caudal de siembra deseado proporcionará un llenado más rápido.

Realice el primer conjunto de pasadas (en paralelo) sobre la zona de modo normal pero a la mitad de velocidad de alimentación de semillas.

Cubra la misma zona de nuevo pero realice el segundo conjunto de pasadas a un ángulo de 45º a través del primer conjunto de pasadas, nuevamente a una velocidad de siembra media.

De este modo dejará las semillas en un patrón de diamante, lo que se traduce en una mejor distribución y una cobertura más rápida después de la germinación.

QUITAR LA PAJA

Para la operación de quitar la paja, asegúrese de que no hay semillas en la tolva: **la compuerta de las semillas se seguirá abriendo durante su u**so.

1. Ajuste el molinete a la profundidad de corte deseada. Vea la sección de ajustes.

2. En tepe fino como pueden ser los greens de golf, realice primero unas pocas pasadas de prueba en un césped similar. Esto le permitirá realizar los ajustes preliminares antes de entrar en los greens (etc.) y le ayudará a eliminar la posibilidad de dañar el tepe debido a unos ajustes incorrectos. NOTA: Una presión de los neumáticos demasiado baja puede causar una penetración irregular de los molinetes. Mantenga una correcta presión de los neumáticos para eliminar esta posibilidad (consulte la sección Presión de los Neumáticos en la sección de mantenimiento para ver la presión de neumáticos recomendada).

3. Encienda el motor. Comprima y sostenga la palanca de presencia del operador.

4. Tire de la palanca de control del molinete hacia atrás y empuje el control del embrague hacia adelante para engranar tanto el embrague de transmisión como el embrague de molinete. Ajuste el acelerador a la velocidad de marcha deseada.

5. Baje el molinete **después de** que la unidad esté en marcha. La compuerta de semillas se abre automáticamente cuando se baja el molinete.

NOTA: Para evitar dañar el césped (tepe), la unidad deberá estar en marcha y el control del embrague activado **antes de** bajar el molinete hasta el tepe o césped.

No cruce nunca superficies duras u objetos (aceras, caminos de entrada, escalones, etc.) si el molinete está bajado y/o activado.

6. Después de cada pasada a través del tepe, eleve el molinete, desactive el control del embrague y posicione la unidad manualmente para la siguiente pasada (esto evitará que se provoquen daños al tepe o césped). Realice todas las pasadas a lo largo del césped a una velocidad uniforme.

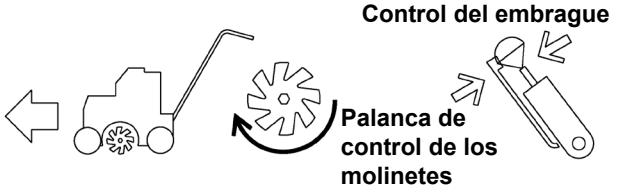


TABLA DE LA TOLVA DE SEMILLAS

TABLA DE SEMILLAS DE LA RESEMBRADORA

Kg. de semillas por 100 m² a 4 km/h

Semilla		Ajustes de la resembradora															
Tipo	Marca	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
Bentgrass	Pennaegle	0.2	0.54	0.98	1.58	2.2											
	Penncross	0.098	0.34	0.63	0.98	1.46	2.1										
Kentucky Bluegrass	Aspen		0.049	0.098	0.2	0.39	0.63	0.88	1.31	1.81	2.39	3.32	4.15				
	Rugby		0.049	0.15	0.29	0.68	0.93	1.56	2.1	2.98	3.86	5.22					
	Parade		0.049	0.15	0.29	0.59	0.93	0.83	1.37	2.59	3.42	4.39					
Fescue	Scal Dis Hard				0.049	0.15	0.24	0.49	0.63	0.93	1.32	1.9	3.61				
	Ruby Creeping Red				0.049	0.098	0.15	0.24	0.39	0.49	0.73	1.07	1.46	2	2.59	3.03	
	Galway Tall				0.049	0.098	0.24	0.34	0.59	0.59	1.27	1.88	2.59	3.46	4.39		
Perennial Ryegrass	Pennfine							0.2	0.34	0.59	0.83	1.61	2.15	3.22	3.61	4.49	
	Del Rey						0.29	0.54	0.73	1.12	1.56	2.44	3.27	4.2	5.18		
Mezcla	Athletic Pro Turf		0.049	0.098	0.15	0.15	0.44	0.78	1.12	1.81	2.35	3.42	4.88				
	Overseeder 11		0.049	0.098	0.15	0.15	0.49	0.83	1.22	1.66	2.44	3.32	4.39				

MANTENIMIENTO DIARIO

Sistema de presencia de operador

Para que funcione el motor, La palanca de presencia de operador debe sostenerse cuando el control del embrague está activado. Arranque el motor y active el control del embrague sin sostener la palanca de presencia del operador. El motor debe apagarse.

Repare la máquina antes de usar si el sistema de presencia de operador no apaga el motor.

Cuchillas:

Compruebe que no hay daños. Cambie cualquier cuchilla que esté rota, craqueada o dañada de cualquier forma. No suelde o endereza las cuchillas.

Accesorios de fijación:

Apriete cualquier tornillo o tuerca que esté suelta. Cambie cualquier horquilla metálica rota o que falte. Repare cualquier otro problema antes de poner en funcionamiento.

Motor:

Cambie el aceite tras las primeras 5 horas. Vea el manual del motor para los intervalos del cambio y las características técnicas del aceite. Vea el manual del motor para los intervalos de las revisiones de los limpiadores de aire y procedimientos de revisión.

Presión de los neumáticos:

Mantener los neumáticos inflados a 1,76 kg/cm². Un inflado incorrecto puede causar un rápido desgaste de los neumáticos, una tracción pobre y una penetración irregular.

⚠ ADVERTENCIA

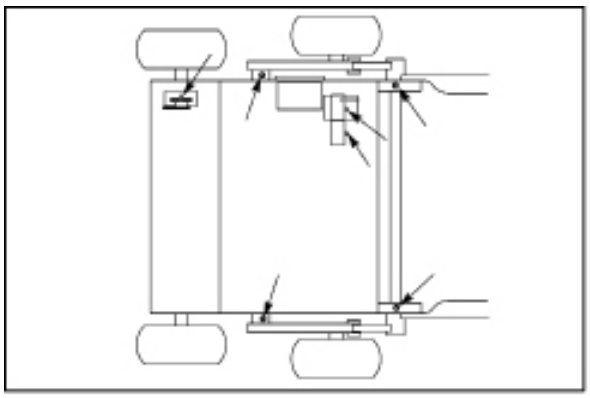
Peligro de explosión

Los neumáticos pequeños se presurizan muy rápidamente. Utilice una bomba manual o ráfagas cortas de una fuente presurizada para evitar un llenado excesivo. No exceda la presión recomendada.

LUBRICACIÓN

La resembradora Mataway tiene 7 puntos de lubricación.

1. Limpie cada uno de los accesorios antes y después de la lubricación.
2. Use un lubricante con base de litio de alta calidad.
3. Lubrique el equipo cada 8 horas de uso y antes de largos períodos de almacenamiento.



AJUSTE DE PROFUNDIDAD

Realice un ajuste inicial de profundidad con la unidad en una superficie nivelada.

1. Baje la unidad hasta la posición de funcionamiento.

2. Afloje la tuerca de fijación H.

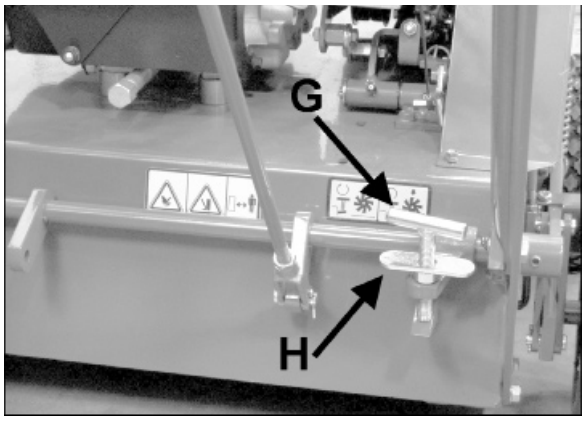
3. Gire el tornillo de ajuste G hasta que las cuchillas toquen la superficie.

4. Levante la unidad hasta la posición de transporte. Gire el tornillo de ajuste G en sentido contrario a las agujas del reloj para conseguir una penetración más profunda o gírelo en el sentido de las agujas del reloj para reducir la penetración. 3 giros y medio del tornillo G cambia la penetración 6 mm.

5. Apriete la contratuerca H tras el ajuste.

Realice una prueba de funcionamiento para comprobar el ajuste.

Al aumentar la profundidad se reduce la distancia al suelo.



NOTA: No cruce nunca superficies duras u objetos (aceras, caminos de entrada, escalones, etc.) si las cuchillas de los molinetes están bajadas y/o activadas.

Una presión de los neumáticos demasiado baja puede causar una penetración irregular de los molinetes. Se deberá mantener una correcta presión de los neumáticos para eliminar esta posibilidad (consulte la sección Presión de los Neumáticos de este manual para ver la presión de neumáticos recomendada).

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir la posible explosión o encendido de combustible evaporado, no almacene la máquina con combustible en el depósito o en el carburador en una zona cerrada con una llama abierta (por ejemplo, un calefactor o una luz piloto de un calentador de agua).

No fume, evite chispas y llamas abiertas a la hora de drenar o llenar el depósito de combustible.

Antes de almacenar la máquina por un periodo superior a 30 días, deberá realizar los siguientes pasos:

1. Drene todo el combustible del depósito de combustible y de las líneas de combustible.
2. Encienda el motor y opere hasta que todo el combustible se haya gastado de la cubeta de flotación del carburador.
3. Mientras el motor esté caliente, drene el aceite del cárter y sustitúyalo con el peso de aceite apropiado correspondiente a la temporada en la que se volverá a utilizar la maquina. Consulte el manual del motor para conocer las recomendaciones apropiadas sobre el aceite.

⚠ PRECAUCIÓN

No intente realizar tareas de mantenimiento o reparaciones cerca de la zona del motor mientras el motor sigue aún caliente.

4. Quite la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite de motor en el cilindro. Gire el motor unas cuantas veces para distribuir el aceite y vuelva a instalar la bujía.
5. Lubrifique todas las fijaciones de lubricación.
6. Aplique una ligera capa de aceite en las cuchillas y en el eje del molinete para prevenir la oxidación.
7. Lubrique la cadena de transmisión con Lubricante #13563 o equivalente.

NOTA: No almacene la máquina con las cuchillas en la posición baja. Asegúrese de que ninguna de las correas presenta tensión (la palanca de control del embrague está desactivada).

Para volver a poner la máquina en funcionamiento después de un almacenamiento prolongado:

1. Mueva la máquina a un área nivelada y bien ventilada.
2. Compruebe si existen accesorios de fijación que estén sueltos o si hay piezas rotas. Apriete y cambie según sea necesario.
3. Compruebe si hay líneas de combustible que estén rajadas o partidas.
4. Asegúrese de que el filtro de aire está limpio.
5. Compruebe los componentes del filtro de aire y compruebe que todos los recubrimientos y cubiertas de las correas están en su lugar.
6. Revise la bujía y el cable de la bujía
7. Observe si hay que sustituir alguna cuchilla.
8. Determine si hay que llenar el aceite del motor o de la transmisión. Rellene el aceite del motor de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y consulte la sección Mantenimiento Preventivo de este manual para conocer el peso adecuado y la cantidad correcta de aceite para la transmisión.
9. Llene el depósito con el combustible apropiado tal y como se recomienda en el manual del motor.

⚠ ADVERTENCIA

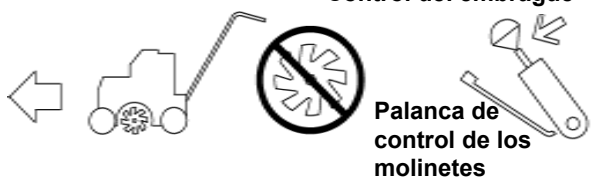
No fume, evite chispas y llamas abiertas a la hora de drenar o llenar el depósito de combustible.

10. Asegúrese de que los controles se encuentran desactivados en en punto muerto.
11. Arranque el motor y déjelo en marcha (a baja velocidad) hasta que se haya alcanzado aproximadamente la temperatura de funcionamiento.
12. Mientras el motor esté en funcionamiento (y haya alcanzado la temperatura de funcionamiento), inspeccione visualmente las líneas de combustible y el carburador en busca de fugas. Si no encuentra ninguna fuga, asegúrese de que el motor se ha enfriado lo suficiente antes de proceder a realizar cualquier reparación.

TRANSPORTE

La máquina también puede transportarse estando en marcha. Con la palanca de elevación subida y el control del embrague desactivado, arranque el motor y comprima y sujete la palanca de presencia del operador. Active el embrague de la transmisión únicamente presionando el control del embrague hacia adelante **sin** empujar hacia atrás la palanca de control del molinete. Ajuste el acelerador a la velocidad de marcha deseada por el operador.

La máquina puede cargarse en la parte posterior de un camión o tráiler usando una rampa con una pendiente gradual.



⚠ ADVERTENCIA

Use un dispositivo de elevación adecuado y/o asistencia a la hora de cargar y descargar la máquina. Si se está cargando con la ayuda de una rampa, asegúrese de que la rampa está bien apoyada.

Mantenga las manos y los pies alejados de la parte inferior de la máquina mientras se está operando o se está cargando la unidad con la ayuda de una rampa.

ESPECIFICACIONES

Eje delantero..... 19 mm de diámetro montado en cojinetes de bola oscilantes
Eje trasero.....19 mm de diámetro soldado a los brazos pivotantes

Cuchillas..... Acero rico en carbono (endurecido)

Chasis..... 5 mm, placa de acero reforzada y soldada

Embrague.....Tipo tensor de la correa para el molinete y para el desplazamiento hacia adelante

Controles..... Control del acelerador, transmisión combinada de la palanca de elevación y palanca del embrague del molinete

Ajuste de profundidad .....Tornillo micrométrico

Profundidad de corte ..... Hasta 6 mm

Anchura de corte.....483 mm

Transmisión .....Correa de sección “A” desde el motor a la caja de cambios
Cadena de rodillos sellada Nº 40 desde la caja de cambios al eje delantero
Pareja de 3 correas de sección V desde el motor al molinete

Motor.....Modelo Nº CH410T, 11 CV Kohler
Especificación Kohler Nº CH410-0010
Regulador a 3200 rpm (sin carga)
La cilindrada del motor es de 398 cc y desarrolla un par de apriete de 27,4 Nm a 2000 rpm

Caja de engranajes.....Reducción de 22 a 1

Reducción .....Del motor al molinete - 1:1
Del motor a las ruedas - 37.3:1

Molinete..... Montaje de cambio rápido
Rotación en sentido contrario al desplazamiento hacia delante

Velocidad del molinete.....3200 rpm

Velocidad.....65 m/min. con el motor a 3200 rpm

Ruedas.....Delanteras: 4.10/3.50 – 4 neumáticos impulsados por cadena, neumáticos
Traseras: 4.10/3.50 - 4 neumáticos neumáticos, giro libre en los cojinetes de bola oscilantes.
Ruedas en la línea central del molinete para evitar pelar el césped en terrenos ondulados y evitar el raspado en los giros.

Dimensiones:
Anchura.....91cm
Altura ..... 112 cm incluida el asa
Longitud ..... 135 cm incluida el asa
Distancia entre ejes.....42 cm
Peso neto .....195 kg con el molinete 547553

Capacidad de la tolva de semillas .....0,0235 m^3

Densidad de sembrado..... Ajustable al tipo de sembrado o semilla

Control del caudal se siembra .....La semilla de dispensa automáticamente cuando se baja la máquina y se detiene cuando se eleva el molinete.

Espaciado de siembra.....Hileras de siembra con una separación de 50 mm

Pintura de retoque..... Espray, lata de 0,5 l, Pieza 65334

Declaración de conformidad de la CE

4164942 REV A

El fabricante abajo firmante:

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
Johnson Creek, WI 53038

Chuck Clark
Director de operaciones
Fecha: 17.02.2010

Representante autorizado de la UE

Earlsmere Limited
Unit 18 Valley Road
Station Road Industrial Estate
Wombell, Barnsley, South Yorkshire
S73 OBS Reino Unido

Jim White
Director general
Fecha: 17.02.2010

Declaran que la máquina descrita a continuación:

Marca y tipo	**Ryan, Mataway Overseeder**
Categoría	**Escarificadora de empuje**
Serie	**744873C**
Motor	**Kohler**
Tipo	**CH410T**
Velocidad	**3200 rpm**
Potencia neta instalada	**11 CV (8,2 kW)**
Anchura de corte	**483 mm**

Cumple con las disposiciones de las siguientes Directivas europeas, las enmiendas, y las normas que las trasponen a una ley nacional:

Directivas/normas armonizadas

Directiva sobre maquinaria	**2006/42/EC**
Directiva EMC	**2004/108/EC**
Directiva sobre ruido en el ambiente	**2000/14/EC**
Directiva sobre vibración	**2002/44/EC**
Aireadoras y escarificadoras controladas por peatones	**EN13684**
Directiva de emisiones no de carretera	**2002/88/EC**

Ruido: Los niveles de sonido fueron determinados de acuerdo con Directivas 2000/14/EC, 2006/42/EC y normativas EN13684 e ISO 11094

Nivel de potencia sonora garantizado	**105,0 dB**
Oído del operador	**90,9 dB**

Vibración:

La vibración de la mano/brazo se midió en las manillas derecha e izquierda del operador por ISO 5349-1-2001 ISO 5349-2 2001. Los niveles fueron calculados usando ISO/DIS 5395-1, de acuerdo con 2002/44/EC.
Sólo se facilita la lectura máxima derecha e izquierda.
Nivel de vibración garantizado ..... **11,59 m/s²**

Uso indicado:

Esta máquina está destinada a usarse para resembrar césped en áreas cubiertas de césped o de otra vegetación de baja altura. Esta máquina produce hendiduras despejadas de césped y de otra vegetación, suelta semillas de césped en las hendiduras y apisona las semillas que están en contacto con el suelo para una buena germinación. La máquina también puede usarse como un rastrillo/quitapajas. Está pensada para su uso en áreas desde llanas hasta con una pendiente de 12º.

SCHILLER GROUNDS CARE, INC.
ONE BOB-CAT LANE
P.O. BOX 469
JOHNSON CREEK, WI 53038
920-699-2000
www.schillergc.com

SCHILLER GROUNDS CARE

BOB-CAT BUNTON RYAN STEINER